

No. 14049. INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO INTERVENTION ON THE HIGH SEAS IN CASES OF OIL POLLUTION CASUALTIES. CONCLUDED AT BRUSSELS ON 29 NOVEMBER 1969¹

N° 14049. CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'INTERVENTION EN HAUTE MER EN CAS D'ACCIDENT ENTRAÎNANT OU POUVANT ENTRAÎNER UNE POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES. CONCLUE À BRUXELLES LE 29 NOVEMBRE 1969¹

No. 14097. INTERNATIONAL CONVENTION ON CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE. CONCLUDED AT BRUSSELS ON 29 NOVEMBER 1969²

N° 14097. CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA RESPONSABILITÉ CIVILE POUR LES DOMMAGES DUS À LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES. CONCLUE À BRUXELLES LE 29 NOVEMBRE 1969²

RATIFICATIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

7 January 1976

PANAMA

(With effect from 6 April 1976. Signatures affixed on 1 December 1970.)

Certified statements were registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 16 January 1976.

RATIFICATIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

7 janvier 1976

PANAMA

(Avec effet au 6 avril 1976. Signatures apposées le 1^{er} décembre 1970.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 16 janvier 1976.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 970, p. 211, and annex A in volumes 972 and 982.

² *Ibid.*, vol. 973, p. 3, and annex A in volumes 974, 982 and 991.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 970, p. 211, et annexe A des volumes 972 et 982.

² *Ibid.*, vol. 973, p. 3, et annexe A des volumes 974, 982 et 991.